

# EUREGIO WERKBUCH NIEDERLÄNDISCH

## Kapitel 9: Sport (1)

### A) Voetballen met NEC (Nijmegen)



1. a) Luister 1 of 2 keer naar een dialoog tussen 2 mannen (A en C) en 1 vrouw (B).

Kruis aan, wat met de inhoud van het gesprek overeenkomt:

- 1. De 3 zijn familie van elkaar.
- 2. Het gaat om een gesprek tussen 3 collega's.
- 3. Ze zijn alledrie supporters van NEC.
- 4. Het gesprek vindt plaats op maandag.
- 5. Één van de drie is voor FC Groningen.
- 6. De NEC-fan vindt dat NEC had moeten winnen.
- 7. De vrouw vindt dat Groningen terecht gewonnen heeft.
- 8. Ze vindt het stadion van FC Groningen erg mooi.
- 9. Twee van de drie zijn op zondag met hun gezin aan de Noordzeekust geweest.
- 10. Het was droog maar niet zonnig.
- 11. De vrouw moet niets van voetbal hebben.
- 12. NEC heeft met 2-0 verloren.
- 13. NEC speelt in de Eredivisie (Bundesliga) en staat er goed voor.

b) Controleer je antwoorden met behulp van het tapescript van het gesprek. Je vindt dat aan het einde van dit hoofdstuk.

2. Lees de volgende tekst door. Hij gaat over dezelfde wedstrijd als het gesprek uit 1. Wordt de wedstrijd hier neutraal beschreven? Vergelijk de informatie hier met wat je zostraks hebt gehoord. Op welke punten wijkt deze beschrijving af van het gesprek in opdracht 1? Vul in het Duits in:

Afwijkende punten	Gesprek in 1	Tekst hieronder



Wedstrijden

Geplaatst door Euntje op zondag 8 februari

**Het ging niet meer zo goed tussen FC Groningen en het Oosterparkstadion. De afgelopen drie competitiewedstrijden konden de Groningers in eigen stadion spelen, maar ze verloren ze allemaal. Tegen NEC viel de balans echter weer eens uit in het voordeel van de Groningers onder trainer Ron Jans: 2-0.**

De negatieve serie in eigen huis had de Groningse supporters kwaad gemaakt. De supporterssschare liet vorige week bij de met 1-0 verloren wedstrijd tegen FC Volendam z'n ongenoegen duidelijk merken. Trainer Jans was daar erg boos over: "Dat helpt mijn ploeg niet".

Intussen is er een gesprek geweest tussen Ron Jans en de supporters. Met succes – Jans: "We hebben vanmiddag een fantastisch publiek gehad. Wij hebben geknokt voor de punten en zijn daarbij enorm gesteund."

En inderdaad – er was veel steun vanaf de tribunes voor Groningen. Misschien gaf dat de doorslag in de wedstrijd tegen NEC. NEC speelde namelijk even goed als thuisploeg Groningen. Johan Neeskens, trainer van NEC, was dan ook teleurgesteld over het resultaat. Hij wees daarbij op de kansen die zijn formatie in de eerste helft onbenut had gelaten en de onbenullige wijze waarop de 1-0 tot stand was gekomen. "Door een verkeerde beslissing van de scheidsrechter leden wij balverlies en kwam Groningen voor te staan." Door achterin één-op-één te gaan spelen hoopte Neeskens de gelijkmaker te forceren. Maar dat lukte dus niet – helaas voor NEC.

#### Karakteristieken

**FC Groningen:** Roy Beukenkamp, Kurt Elshot, Melchior Schoenmakers, Arnold Kruiswijk, Antoine van der Linden, Arvid Smit (75. Ignacio Tuhuteru), Paul Matthijs, Sander van Gessel, Mile Krstev, Rolf Landerl (81. Regillio Vrede), Martin Drent (85. Chris de Witte).

**NEC:** Dennis Gentenaar, Pascal Heije, Rob Wielaert, Arjan Ebbinge, Jeffrey Leiwakabessy (81. Fabian de Freitas), Resit Schuurman (65. Peter Wisgerhof), Youssouf Hersi (66. Patrick Ax), Edgar Barreto, Jarda Simr, Frank Demouge, Andrzej Niedzielan

**Scheidsrechter:** Dick van Egmond

**Toeschouwers:** 11.124

#### Kaarten

**Geel:** De Witte (FC Groningen)

#### Scoreverloop:

🕒 **1-0 Smit (59.)**

🕒 **2-0 De Witte (90.)**

3. Lees de tekst nog eens door en kruis aan wat correct is.

- a) De schrijver van deze tekst is ...
- neutraal.
  - voor FC Groningen.
  - voor NEC.
- b) Trainer Ron Jans was boos op de ...
- Volendam-supporters.
  - FC Groningen-supporters.
  - NEC-supporters.
- c) Johan Neeskens is de trainer van ...
- Volendam.
  - FC Groningen.
  - NEC.
- d) De supporters van ...
- FC Groningen
  - Volendam
  - NEC
- hebben kennelijk beloofd de eigen club niet meer uit te fluiten.
- e) De supporters van FC Groningen hebben zich zo te zien ...
- aan de afspraak met de trainer gehouden.
  - gedeeltelijk aan de afspraak met de trainer gehouden.
  - niet aan de afspraak met de trainer gehouden.

4. NEC-supporters chatten graag en veel. Hier een paar voorbeelden. Lees ze door en maak de opdracht erbij.

Naam	Commentaar
36) fcuy	zondag zullen wij maar weer is het initiatief nemen! 10.2.2004 20:32
34) Sjaak	Niet zo zeiken over de leeftijd van mensen hier, waarom zou 't gastenboek alleen voor 16 + zijn?? (ben zelf 24) 10.2.2004 15:49
33) Nijmegen	de leeftijdsgrens is weer verlaagd zie ik...6 jaar is het nu?? 9.2.2004 18:22
32) vitesse	vitesse the best jullie gaan er aan kankerlijers 9.2.2004 18:11
30) NEC	EN BIJVOORBEELD NIET DOORTRAPPEN ALS IEMAND AL OP DE GROND LIGT EN VERLOREN HEEFT!!(RESPECT VOOR BEIDE PARTIJEN) 9.2.2004 14:03
29) NEC	JA OOK IN HET HOOLIGAN WERELDJE HEB JE KLEINE REGELS EN DAAR VALT DUS OOK GEEN VUURWAPENS ONDER 9.2.2004 14:02
26) FC Forum	Kom ook een keer gezellig op ons voetbalforum discussieren. Waar andere forums stoppen gaan wij verder. Kan jij de discussie aan? Heb jij de juiste dosis humor? Kan jij de druk aan om met andere forummers te kunnen discussieren? Dan ben je bij ons aan het juiste adres. We hebben inmiddels meer dan 170 leden en natuurlijk een vaste kliek.  Daar tussen te komen is absoluut niet moeilijk 🗨️  Je vindt ons op <a href="http://www.ervaar.nu/fcforum">www.ervaar.nu/fcforum</a>  veel succes in de competitie! 🏆 🚗 🏠 9.2.2004 11:05
24) Sjaak	Waar ik benieuwd naar ben wat die renfronters binnenkort allemaal voor stoere verhalen gaan houden over hoe ze feyenoit hebben laten rennen en hoeveel wapens ze wel niet thuis hebben liggen. Een echte vent vecht niet met wapens 8.2.2004 23:52
22) Nec	Tot in de benzinebar/3gezusters/etcetc. Groningen=een leuke pubstad. 8.2.2004 22:41
21) GREENWHITE ARMY	Ik vind het jammer dat de Rotterdammers niet hebben gewonnen van Vitesse. Dat zijn pas echte kneuzen!! 8.2.2004 21:58
18) nec	op dit moment laten we met een man of 60 100 groningers lopen in het oosterpark hahahahahahah

Opdracht:

Wie zegt het? Noteer het juiste nummer.

<b>Uitspraak</b>	<b>Nummer(s) in de chat-lijst</b>
<p>Wij komen in actie.</p> <p>Ik vind het niet goed als jonge kinderen hier ook chatten.</p> <p>Doe mee met in deze chatbox.</p> <p>Hooligan zijn is OK, maar geen wapens gebruiken!</p> <p>Ga mee iets drinken. Dat gaat hier prima.</p> <p>Vitesse is beter dan NEC.</p> <p>Vitesse is niet beter dan NEC, eerder slechter.</p> <p>We zullen de tegenpartij hard aanpakken.</p> <p>Een potje vechten is OK, maar je mag niet te ver gaan.</p>	

## B) Sporten is gezond?

1. Hieronder vind je allerlei soorten sport. Onderstreep de sporten die je herkent:

aerobic	golf	roeien	voetbal
badminton	handbal	rugby	volleybal
basketbal	hockey	schaken	wielrennen
biljard	ijshockey	skiën	windsurfen
bobsleeën	judo	speerwerpen	zeilen
boksen	karate	squashen	zwemmen
darten	korfbal	tennis	
duiken	marathonlopen	turnen	
fitnestraining	paardrijden	verspringen	

2. Hier is een lijst van sporten. Welke omschrijving hoort bij welke sport?

Vul het schema in!

<i>sporten</i>	<i>omschrijvingen (sommige passen bij meerdere sporten!)</i>
1 aerobic	a) Hier gebruik je een racket. b) Dit is een teamsport. c) Bij dit spel heb je een keeper, een paar verdedigers en aanvallers. Een scheidsrechter controleert of er eerlijk wordt gespeeld. Er zijn meestal heel wat toeschouwers. d) Dit is een sport voor echte waterratten. e) Bij deze sport staan de spelers op schaatsen. f) Bij deze sport kun je de tegenstander erg pijn doen en ernstig verwonden. Daarom hebben de spelers handschoenen aan. g) Hier moet de bal over een net worden geslagen. h) Een korf is hier erg belangrijk. i) De materialen voor deze sport zijn erg duur. j) Hier wordt met een veertje gespeeld. k) Bij deze sport zijn de spelers ter bescherming extra dik ingepakt. l) Hiervoor moet je je lichaam perfect onder controle hebben. m) Hier heb je te maken met een koning en een koningin. n).....
2 badminton	
3 basketbal	
4 biljard	
5 bobsleeën	
6 boksen	
7 darten	
8 duiken	
9 fitnestraining	
10 golf	
11 handbal	
12 hockey	
13 ijshockey	
14 judo	
15 karate	
16 korfbal	
17 marathon lopen	
18 paardrijden	
19 roeien	
20 rugby	
21 schaken	
22 skiën	
23 speerwerpen	
24 squashen	
25 tennis	
26 turnen	
27 ver springen	
28 voetbal	
29 volleybal	
30 wielrennen	
31 windsurfen	
32 zeilen	
33 zwemmen	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

## C) Typisch Nederland(s)?

1. Sport is in Nederland populair. Dat zie je direct. Kijk maar eens in een programmaoverzicht van radio en tv. Onderstreep in dit overzicht alle programma's die met sport hebben te doen.

### TV REGIONAAL

**TV NOORD** 07:00 Herenrugby 18:00 Breda's beste 20:00 Eindhoven 19:00 De Noord 24:10-25:20 Zoek Contact 26:30 Dinsavond 28:00-30:00 Herenrugby 04:00

**GRONINGEN** 08:00 Dinsdag programma 20:00 Dinsdagavond landstreek 21:00 Dinsdagavond 22:00 Dinsdagavond 23:00 Dinsdagavond

**TV ZEELAND** 08:00 Dinsdagavond 12:00 Dinsdagavond 13:00 Dinsdagavond 14:00 Dinsdagavond 15:00 Dinsdagavond 16:00 Dinsdagavond 17:00 Dinsdagavond 18:00 Dinsdagavond 19:00 Dinsdagavond 20:00 Dinsdagavond 21:00 Dinsdagavond 22:00 Dinsdagavond 23:00 Dinsdagavond 24:00 Dinsdagavond

**TV OOST** 07:00 Herenrugby 12:00 Dinsdagavond 13:00 Dinsdagavond 14:00 Dinsdagavond 15:00 Dinsdagavond 16:00 Dinsdagavond 17:00 Dinsdagavond 18:00 Dinsdagavond 19:00 Dinsdagavond 20:00 Dinsdagavond 21:00 Dinsdagavond 22:00 Dinsdagavond 23:00 Dinsdagavond 24:00 Dinsdagavond

**TV MIDDEN** 07:00 Herenrugby 12:00 Dinsdagavond 13:00 Dinsdagavond 14:00 Dinsdagavond 15:00 Dinsdagavond 16:00 Dinsdagavond 17:00 Dinsdagavond 18:00 Dinsdagavond 19:00 Dinsdagavond 20:00 Dinsdagavond 21:00 Dinsdagavond 22:00 Dinsdagavond 23:00 Dinsdagavond 24:00 Dinsdagavond

**TV ZUID** 07:00 Herenrugby 12:00 Dinsdagavond 13:00 Dinsdagavond 14:00 Dinsdagavond 15:00 Dinsdagavond 16:00 Dinsdagavond 17:00 Dinsdagavond 18:00 Dinsdagavond 19:00 Dinsdagavond 20:00 Dinsdagavond 21:00 Dinsdagavond 22:00 Dinsdagavond 23:00 Dinsdagavond 24:00 Dinsdagavond

**TV WEST** 07:00 Herenrugby 12:00 Dinsdagavond 13:00 Dinsdagavond 14:00 Dinsdagavond 15:00 Dinsdagavond 16:00 Dinsdagavond 17:00 Dinsdagavond 18:00 Dinsdagavond 19:00 Dinsdagavond 20:00 Dinsdagavond 21:00 Dinsdagavond 22:00 Dinsdagavond 23:00 Dinsdagavond 24:00 Dinsdagavond

### RADIO

**1 FM** 06:00-07:00 Herenrugby 07:00-08:00 Herenrugby 08:00-09:00 Herenrugby 09:00-10:00 Herenrugby 10:00-11:00 Herenrugby 11:00-12:00 Herenrugby 12:00-13:00 Herenrugby 13:00-14:00 Herenrugby 14:00-15:00 Herenrugby 15:00-16:00 Herenrugby 16:00-17:00 Herenrugby 17:00-18:00 Herenrugby 18:00-19:00 Herenrugby 19:00-20:00 Herenrugby 20:00-21:00 Herenrugby 21:00-22:00 Herenrugby 22:00-23:00 Herenrugby 23:00-24:00 Herenrugby

**2 FM** 06:00-07:00 Herenrugby 07:00-08:00 Herenrugby 08:00-09:00 Herenrugby 09:00-10:00 Herenrugby 10:00-11:00 Herenrugby 11:00-12:00 Herenrugby 12:00-13:00 Herenrugby 13:00-14:00 Herenrugby 14:00-15:00 Herenrugby 15:00-16:00 Herenrugby 16:00-17:00 Herenrugby 17:00-18:00 Herenrugby 18:00-19:00 Herenrugby 19:00-20:00 Herenrugby 20:00-21:00 Herenrugby 21:00-22:00 Herenrugby 22:00-23:00 Herenrugby 23:00-24:00 Herenrugby

**3 FM** 06:00-07:00 Herenrugby 07:00-08:00 Herenrugby 08:00-09:00 Herenrugby 09:00-10:00 Herenrugby 10:00-11:00 Herenrugby 11:00-12:00 Herenrugby 12:00-13:00 Herenrugby 13:00-14:00 Herenrugby 14:00-15:00 Herenrugby 15:00-16:00 Herenrugby 16:00-17:00 Herenrugby 17:00-18:00 Herenrugby 18:00-19:00 Herenrugby 19:00-20:00 Herenrugby 20:00-21:00 Herenrugby 21:00-22:00 Herenrugby 22:00-23:00 Herenrugby 23:00-24:00 Herenrugby

**4 FM** 06:00-07:00 Herenrugby 07:00-08:00 Herenrugby 08:00-09:00 Herenrugby 09:00-10:00 Herenrugby 10:00-11:00 Herenrugby 11:00-12:00 Herenrugby 12:00-13:00 Herenrugby 13:00-14:00 Herenrugby 14:00-15:00 Herenrugby 15:00-16:00 Herenrugby 16:00-17:00 Herenrugby 17:00-18:00 Herenrugby 18:00-19:00 Herenrugby 19:00-20:00 Herenrugby 20:00-21:00 Herenrugby 21:00-22:00 Herenrugby 22:00-23:00 Herenrugby 23:00-24:00 Herenrugby

2) *Kaesekoepfe.de*

Starten Sie die CD-Rom 'kaesekoepfe.de', die zu dieser Unterrichtsreihe gehört. Die Startdatei steht auf der CD-Rom und heißt: 'start.exe'. Doppelklicken Sie darauf, wählen Sie dann F, und checken Sie, was dort über das Thema 'Fußball' zu finden ist. Sehen und hören Sie zusätzlich auch den einleitenden Kurzfilm.

Passen die hier gegebenen/verarbeiteten Informationen zu denen, die die vorangehenden Dialoge und Texte direkt und/oder indirekt geben?

*Ja/Nein, denn* .....

.....

**C) Taal onder de loep**

1. a) Welke sport vind je zelf het leukst?

*Om zelf te doen:* .....

*Om naar te kijken:* .....

b) Geef argumenten voor je antwoord in a. Daarbij kun je de lijst hieronder gebruiken.

*Taalhulp*

Ik speel graag ...

Ik vind het plezierig om ...

Ik zou graag willen, dat ...

Het liefst ga/doe/speel/wil/... ik ...

Ik speel het liefst in een team.

Het is gezellig samen iets te doen.

Ik doe het liefst iets op m'n eentje.

Ik hou niet van teamsport.

Ik vind de sfeer in een stadion altijd heel bijzonder.

Hooligans vind ik verschrikkelijk.

Het is leuk om bijvoorbeeld de *wave* te doen.

Het is niet leuk altijd alleen te moeten trainen.

Ik ben gek op water.

Ik wil graag kijken, hoever ik met mijn lichaam kom.

Ik wil winnen.

Ik vind het afschuwelijk om te verliezen.

Ik vind het fantastisch om in de open lucht te zijn.

Je bent helemaal op jezelf aangewezen.

...

2. Sie sehen: im Niederländischen kann man Wünsche relativ locker formulieren – gar nicht so anders als auf Deutsch. Notieren Sie von folgenden Redemitteln bitte die deutsche Übersetzung.

NL	D
Ik wil graag ..... Ik zou graag willen ... Het liefst ... Het is gezellig ... Ik ben gek op ... Het is leuk om ... Ik vind het fantastisch om ...  ... vind ik verschrikkelijk Het is afschuwelijk om ... Het is niet leuk ... Ik hou niet van ...	

3. Arbeiten Sie zu zweit. Ergänzen Sie folgendes Muster – mündlich!

A: (*Sagen Sie etwas, das Sie gerne tun/spielen/... möchten*)

B: (Fragen Sie, weshalb ...)

A: (*Begründen Sie Ihren Wunsch*)

B: (Sagen Sie – schön negativ! -, dass Sie das nie tun würden)

A: (*Halten Sie stur durch!*)

B: (Geben Sie am Ende zu, aber zappeln dürfen Sie zuerst noch)



## Gesprek over voetballen [tapescript]

A: Tjongejonge – wat een treurnis gisteren met die uitwedstrijd van NEC. Ik heb nog steeds de pest in. Met 2-0 verloren!

B: Hoezo? Het was toch prachtig weer? Ik ben met m'n vriend en zijn kinderen naar zee geweest. We hebben een lekkere strandwandeling gemaakt, hebben gegeten op de Pier van Scheveningen en zijn toen weer naar huis gegaan. Een klassiek uitstapje, maar erg leuk. Moet je ook eens doen, Martijn, in plaats van altijd dat voetballen! Maar wat was er nou aan de hand? Vast iets met NEC zeker?

A: Dat kun je wel zeggen, ja. Spelen ze tegen Groningen en verliezen van die boeren uit het noorden.

C: Ik heb niets van die wedstrijd gezien op tv. Wij waren ook weg met de kinderen. We zijn naar Fort Kijkduin geweest. Hartstikke leuk, moet je ook 'ns doen, Elly. Vlakbij Den Haag, pal aan zee. Je rijdt er in anderhalf uur heen. 't Is ook echt leuk voor de kinderen.  
Ben jij mee geweest naar Groningen, Martijn?

A: Natuurlijk, dat weten jullie toch? NEC heeft maar één trouwe fan, en dat ben ik! En het begon zo goed! Trouwens – ze waren de hele wedstrijd veel beter dan Groningen. Ze hebben alleen de zaak niet afgemaakt. En dan maakt Schuurman 'n foutje, de scheidsrechter geeft 'n vrije trap en – ram – die zit. En vervolgens laat de hele ploeg van NEC de oren hangen en doet niets meer.

B: Dat zal het publiek daar wel leuk gevonden hebben, zeker.

A: Natuurlijk – die hebben zich helemaal suf gejubeld. De laatste 5 of 6 thuiswedstrijden heeft Groningen immers verloren. Dit was de eerste die ze gewonnen hebben – en dan nog niet verdiend ook. Bah, bah en nog 'ns bah!

B: Mijn broer zei aan de telefoon, dat Groningen terecht gewonnen had. Dat ze gewoon 'n stuk beter speelden dan NEC. En dat de sfeer in het publiek inderdaad hartstikke goed was. Maar goed – hij is altijd al fan van FC Groningen geweest. Bovendien hij woont daar ook, in de Oosterparkwijk, vlakbij het Oosterparkstadion. Moet erg mooi zijn.

A: Nou zeg – valt je eigen collega je af. Ben jij soms tegen NEC en vóór Groningen, Elly?

B: Het zal me een zorg zijn wie er wint. Ik vind voetbal toch zooooo dom. Tweeëntwintig volwassen kerels die achter een balletje aan hollen. Zelig gewoon! Trouwens – voorzover ik weet, gaat het helemaal niet zo goed met NEC. Ze zitten nog in de Eredivisie, maar volgens mij lopen ze een flinke kans te degraderen. Toch?

A: Wat weet jij daar nou van?

C: Kom, wind je niet op. Volgende week moeten ze thuis tegen Vitesse en dat lukt beslist.

A: Ik hoop het!

## 'Fußball' – in *kaesekoepfe.de*

Das Finale bei der Weltmeisterschaft von 1974 haben die Holländer den Deutschen nie verziehen. Hier unterlagen die Niederländer den Deutschen mit 1 : 2. Deutschland wurde ein umstrittener Elfmeter zugesprochen und wurde Weltmeister. Noch heute ist daher jedes Spiel gegen die Deutschen eine Revanche für die damalige Niederlage. Die Holländer behaupten seitdem, daß <Schwalbe> daher ein deutsches Wort in allen Sprachen sei, weil sie diese im Finale 1974 erfunden hätten.<sup>8)</sup> Bei Spielen gegen die Deutschen kennen die Niederländer keine ›Gnade‹. Es steckt schon fast Fanatismus hinter solchen Spielen. Dabei scheint diese Stellungnahme nicht von ungefähr zu kommen: »*Voetbal is oorlog, jawel*« (Fußball ist Krieg, jawohl).

Mit dem Sieg von Oranje bei der EM 1988 in Deutschland feierten die Niederlande die Rache für das verlorene WM-Finale von 1974.

De Telegraaf: »Endlich Rache.«, Extraheft Panorama: »Oma wir haben dein Fahrrad wiedergefunden.«, Transparent am Grenzübergang: »Und jetzt fahren Sie in das Land des Europameister.«

Wer erinnert sich nicht an das Halbfinale bei der WM 1990, als Rijkaard Rudi Völler bespuckte. Die Holländer machten daraus einen Witz: »Rijkaard-Shampoo macht das Haar völler.« Niemand in Deutschland wird glauben, daß die beiden sich längst versöhnt haben. Sogar das holländische Büro für Milcherzeugnisse nutzte diesen Umstand für ihre Zwecke bei der Werbung für *Echte Boter*: »Mit guter Butter bekommt man sie wieder an einen Tisch.«